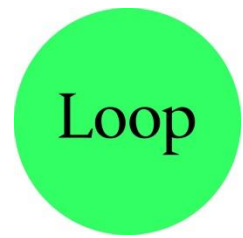

The Poem
Núria Güell
2022



LLLL institut
ramon llull

The Poem is a video-essay which analyses the role of the “criminal” and the penitentiary system in the governmental devices of the nation-state. This video-essay was made with the testimony of 7 former inmates who have served sentences in different correctional facilities in Spain.

With the collaboration of:

Amadeu Casellas, Daniel Pont, Yolanda, Monica, Jose and two more testimonies who prefer to remain anonymous.

The translation of this video-essay was supported by the **Institut Ramon Llull**.

The Poem es un videoensayo que analiza el rol del “delincuente” y el sistema penitenciario en los dispositivos de gobierno del Estado-nación. Este video-ensayo se realizó con el testimonio de 7 expresidarios que han cumplido condenas en diferentes centros penitenciarios de España.

Con la colaboración de:

Amadeu Casellas, Daniel Pont, Yolanda, Mónica, Jose y dos testimonios más que prefieren mantenerse en el anonimato.

La traducción de este video-ensayo ha dispuesto de una ayuda del **Institut Ramon Llull**.

The Poem és un video-assaig que analitza el paper del “delinqüent” i el sistema penitenciari en els dispositius de govern de l'Estat-nació. Aquest video-assaig es va realitzar amb el testimoni de 7 exr-eclusos que han complert condemnes en diferents centres penitenciaris d'Espanya.

Amb la col·laboració de:

Amadeu Casellas, Daniel Pont, Yolanda, Mónica, Jose i dos testimonis més que prefereixen mantenir-se en l'anonimat.

La traducció d'aquest vídeo-assaig ha disposat d'una ajuda de l'**Institut Ramon Llull**.

The Poem

2022

Video HD.

21'19"

Edition of 5



Born in Vidreres in 1981, a town near the city of Girona, **Núria Güell** graduated in Fine Arts from the Universitat de Barcelona and continued her training at the Cátedra de Arte de Conducta in Havana, Cuba. Her artistic practice does not aim at providing definitive answers but to showcase the conflicts and contradictions that arise between different realities through, questioning evidence and moral conventions. Her works, which always originate from social or political conflicts, consist of gestures and movements that elude representation. This typically involves an action, whether legal or illegal, calling for other entities and individuals, whether accomplices or not, and causing them to move in a direction not previously articulated.

Nacida en Vidreres en 1981, un pueblo cercano a la ciudad de Girona, **Núria Güell** se licenció en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona y continuó su formación en la Cátedra de Arte de Conducta de La Habana, Cuba. Su práctica artística intenta no dar respuestas definitivas, sino mostrar los conflictos y contradicciones que se dan entre diferentes realidades a partir del cuestionamiento de evidencias y convenciones morales. Sus obras, que se originan siempre en algún conflicto social o político, se componen de gestos y movimientos que escapan a la representación. Esto comporta normalmente una acción –legal o ilegal–, que involucra a otros entes e individuos –cómplices o no–, y hacer que estos se muevan en una dirección no articulada previamente.

Nascuda a Vidreres el 1981, un poble proper a la ciutat de Girona, **Núria Güell** es va llicenciar en Belles Arts a la Universitat de Barcelona i va continuar la seva formació amb la Cátedra de Arte de Conducta a L'Havana, Cuba. La seva pràctica artística intenta no donar respostes definitives, sinó mostrar els conflictes i contradiccions que es donen entre diferents realitats a partir del qüestionament d'evidències i convencions morals. Les seves obres, que sempre s'originen en algun conflicte social o polític, es componen de gestos i moviments que escapen a la representació. Això comporta normalment una acció –legal o il·legal–, que implica altres entitats i individus –còmplices o no–, i fer que aquests es moguin en una direcció no articulada prèviament.